

# St Gilles Gillis



## Ordonnance de police interdisant la vente et l'entreposage de pétards, feux d'artifice et articles pyrotechniques dans l'espace public et les lieux accessibles au public de tout le territoire de la commune de Saint-Gilles

Le Bourgmestre,

Vu l'article 135, §2 de la Nouvelle Loi Communale disposant que les Communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment de la propriété, de la salubrité, de la sûreté et de la tranquillité dans les rues, lieux et édifices publics ;

Vu l'article 134 de la même loi qui, en cas d'urgence, confie cette compétence réglementaire de police au Bourgmestre, lorsque le moindre retard pourrait occasionner des dangers ou des dommages pour les habitants ;

Vu la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, en particulier ses articles 30 et 31 ;

Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, tout particulièrement ses articles 42 et 45 ;

Vu la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales, notamment les articles 3 et 4 ;

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinage, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs ;

Vu l'arrêté royal du 20 octobre 2015 concernant la mise à disposition sur le marché d'articles pyrotechniques ;

## Politieverordening tot verbod van de verkoop en de opslag van voetzoekers, vuurwerk en pyrotechnische artikelen in de openbare ruimte en op voor het publiek toegankelijke plaatsen van het volledige grondgebied van de gemeente Sint-Gillis.

De burgemeester,

Gelet op artikel 135, §2 van de Nieuwe Gemeentewet dat bepaalt dat de Gemeenten tot taak hebben om, ten behoeve van de inwoners, te voorzien in een goede politie, met name over de zindelijkheid, de gezondheid, de veiligheid en de rus op openbare wegen en plaatsen en in openbare gebouwen;

Gelet op artikel 134 van diezelfde wet die, in geval van nood, die regelgevende bevoegdheid van de politie aan de burgemeester toevertrouwt, wanneer de minste vetraging gevaar of schade zou kunnen opleveren voor de bewoners;

Gelet op de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, in het bijzonder artikelen 30 en 31;

Gelet op de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, inzonderheid artikelen 42 en 45;

Gelet op de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, in het bijzonder artikelen 3 en 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 oktober 2015 betreffende het op de markt aanbieden van pyrotechnische artikelen;

Vu l'article 1384 du Code civil et le futur article 6.12 du Nouveau Code civil entrant en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 2025;	Gelet op artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek en het toekomstige artikel 6.12 van het nieuwe Burgerlijk Wetboek dat op 1 januari 2025 van kracht wordt;
Vu l'article 84 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait ;	Gelet op artikel 84 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade;
Vu l'article 119bis de la Nouvelle Loi Communale relatif aux sanctions administratives communales ;	Gelet op artikel 119bis van de Nieuwe Gemeentewet betreffende de gemeentelijke administratieve sancties;
Vu la circulaire ministérielle OOP 41 du 31 mars 2014 concernant l'opérationnalisation du cadre de référence CP4 relatif à la gestion négociée de l'espace public relativement aux événements touchant à l'ordre public ;	Gelet op de ministeriële omzendbrief OOP 41 van 31 maart 2014 betreffende de operationalisering van het referentiekader CP4 over het genegotieerd beheer van de publieke ruimte n.a.v. gebeurtenissen die de openbare orde aanbelangen;
Vu le Règlement général de police du 07 mai 2020, en particulier les articles 8, 11 et 43 ;	Gelet op het Algemeen Politiereglement van 07 mei 2020, in het bijzonder artikelen 8, 11 en 43;
Vu l'Arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale instaurant un certain nombre de mesures de police administrative en vue de prévenir les nuisances et de faciliter le rétablissement de l'ordre public dans le contexte des débordements de violence observés sur le territoire régional et liés au trafic, à la vente et à la consommation de drogues du 2 avril 2024 ;	Gelet op het Besluit van de minister-president van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot invoering van enkele bestuurlijke politiemaatregelen die bedoeld zijn om overlast als gevolg van de in het gewest vastgestelde geweldplegingen die te maken hebben met drugshandel, -verkoop en -gebruik, te voorkomen en het herstel van de openbare orde te bevorderen van 2 april 2024;
Vu l'arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale du 1 <sup>er</sup> octobre 2024 portant prolongation de l'arrêté susmentionné ;	Gelet op het Besluit van de minister-president van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 1 oktober 2024 houdende verlenging van het besluit boven;
Considérant que les festivités de fin d'année constituent un événement nécessitant la préparation d'un dispositif particulier visant à organiser le maintien de l'ordre sur le territoire de la Commune de Saint-Gilles ;	Overwegende dat de eindejaarsfeesten een gebeurtenis zijn waarvoor een speciale regeling moet worden voorbereid om de orde op het grondgebied van de gemeente Sint-Gillis te handhaven;
Considérant que la nuit du 31 décembre au 1 <sup>er</sup> janvier est typiquement mouvementée par la survenance de nombreux troubles à l'ordre public ;	Overwegende dat de nacht van 31 december op 1 januari typisch gekenmerkt wordt door het optreden van talrijke verstoringen van de openbare orde;
Considérant que des détournements de l'usage normal de moyens pyrotechniques sont régulièrement observés et ce, notamment contre les forces de l'ordre ;	Overwegende dat er vaak geen normaal gebruik wordt gemaakt van pyrotechnische middelen en ze met name tegen de ordestrijdkrachten worden ingezet;

Considérant l'atteinte à la tranquillité des habitants en raison des explosions de pétards, feux d'artifice et articles pyrotechniques ;	Overwegende de verstoring van de rust van bewoners door het ontploffen van voetzoekers, vuurwerk en pyrotechnische artikelen;
Considérant que cet usage est souvent accompagné de rassemblements et d'attroupements de personnes sur la voie publique, notamment aux carrefour de rues ; que ceux-ci mettent en péril la sécurité des usagers de la route et des passants à la fois de par l'occupation de personnes sur la voie publique que par l'usage d'articles pyrotechniques ;	Overwegende dat dit gebruik vaak gepaard gaat met bijeenkomsten en samenscholingen van personen op de openbare weg, met name op kruispunten van straten; dat deze de veiligheid van weggebruikers en voorbijgangers in gevaar brengen, zowel door de aanwezigheid van personen op de openbare weg als door het gebruik van pyrotechnische artikelen;
Considérant les divers troubles à l'ordre public provoqués par l'usage intempestif de pétards, feux d'artifice et articles pyrotechniques ;	Overwegende dat de verschillende verstoringen van de openbare orde veroorzaakt door het ongepast gebruik van vuurwerk en pyrotechnische artikelen;
Considérant certaines provocations vis-à-vis des forces de l'ordre à l'occasion desquelles des pétards, feux d'artifice et articles pyrotechniques sont utilisés ;	Gelet op bepaalde provocaties jegens de politie waarbij vuurwerk en pyrotechnische artikelen worden gebruikt;
Considérant les risques notamment de brûlures sévères pour les usagers non autorisés de ces pétards, feux d'artifice et articles pyrotechniques ;	Gezien de risico's van met name ernstige brandwonden voor de niet-toegestaan gebruikers van dit vuurwerk en pyrotechnische artikelen;
Considérant la nécessité de ne pas perturber la faune locale par ces explosions soudaines et d'accorder une importance au bien-être animal ;	Gezien de noodzaak om de plaatselijke fauna niet te verstören door deze plotselinge explosies, en aandacht aan dierenwelzijn te besteden;
Considérant par ailleurs que les feux d'artifices ont des effets néfastes sur la santé et sur l'environnement ; qu'en effet, ils dégagent des particules fines, peuvent provoquer des incendies, des accidents de la route, des lésions corporelles graves pour la personne qui les utilise et pour autrui et leurs nuisances sonores peuvent effrayer, voire tuer, les animaux ;	Overwegende verder dat vuurwerk schadelijke gevolgen heeft voor de gezondheid en het milieu; dat ze in feite fijne deeltjes afgeven, branden, verkeersongevallen, ernstige lichamelijke letsets kan veroorzaken bij de persoon die het gebruikt en bij anderen en verwondingen kunnen veroorzaken en dat hun geluidsoverlast dieren kan schrikken of zelfs doden;
Considérant que la manipulation de feux d'artifice risque de mettre en danger les biens en ce que des incendies peuvent se propager ;	Overwegende dat het hanteren van vuurwerk eigendommen in gevaar kan brengen, omdat het vuur zich kan verspreiden;
Considérant que l'usage de pétards et feux d'artifices engendre des déchets sur la voie publique ;	Overwegende dat het gebruik van voetzoekers, vuurwerk en pyrotechnische artikelen ook veel afval op de openbare weg veroorzaakt;
Considérant que les parents ont un devoir de surveillance et d'éducation à l'égard de leurs enfants ; que par conséquent sont tenus responsables des actes commis par ceux-ci, et ce jusqu'à leurs 18 ans ;	Overwegende dat ouders de plicht hebben om toezicht te houden op hun kinderen en hen op te voeden, en daarom verantwoordelijk zijn voor de daden van hun kinderen tot ze 18 jaar oud zijn;

Considérant que les parents, en leur qualité de civillement responsables, sont tenus solidairement avec leur enfant des condamnations civiles dont celui-ci fait l'objet ainsi que des frais de la procédure auxquels il serait condamné ;	Overwegende dat de ouders, in hun hoedanigheid van burgerlijk aansprakelijke partij, bijgevolg samen met hun kind hoofdelijk aansprakelijk zijn voor de aan dit laatste opgelegde burgerlijke sancties en voor de kosten van de procedure waartoe het kan worden veroordeeld;
Considérant qu'en outre, conformément à la jurisprudence de la Cour de Cassation, cette responsabilité est d'application, même si un parent ne cohabite pas avec son enfant ;	Overwegende dat, volgens de jurisprudentie van het Hof van Cassatie geldt deze verantwoordelijkheid zelfs als een ouder niet bij zijn of haar kind woont;
Considérant par ailleurs que la responsabilité des parents basée sur un défaut de surveillance et d'éducation est présumée ;	Overwegende dat ouderlijke verantwoordelijkheid gebaseerd op een gebrek aan toezicht en opvoeding wordt verondersteld ;
Considérant qu'en vertu de l'article 84 de la loi du 8 avril 1965 susmentionnée « <i>Dans tous les cas où le mineur a commis un fait qualifié infraction et quelle que soit la mesure prise à son égard, si le fait a été facilité par un défaut de surveillance, la personne qui a la garde du mineur peut être condamnée à un emprisonnement d'un à sept jours et à une amende ou à une de ces peines seulement, sans préjudice des dispositions du Code pénal et des lois spéciales concernant la participation</i> » ;	Overwegende dat op grond van artikel 84 van de wet van 8 april 1965 boven "In alle gevallen waarin een minderjarige een als misdrijf omschreven feit heeft gepleegd en welke maatregel ook tegen hem is genomen, kan, indien het feit vergemakkelijkt werd door gemis aan toezicht, degene die de minderjarige onder zijn bewaring heeft, veroordeeld worden tot gevangenisstraf van één dag tot zeven dagen en tot geldboete, of tot een van die straffen alleen, onvermindert de bepalingen van het Strafwetboek en van de bijzondere wetten betreffende de deelneming";
Considérant par ailleurs qu'en vertu de l'article 8 du règlement général de police le fonctionnaire sanctionnateur peut proposer une procédure d'implication parentale ;	Overwegende dat op grond van artikel 8 van het Algemeen Politiereglement de sanctionerend ambtenaar kan een procedure van ouderlijke betrokkenheid voorstellen;
Considérant que la tranquillité, la propreté et la sécurité publique sont mises en péril, tout particulièrement lors de la St-Sylvestre ; qu'il convient que l'autorité prenne toutes les mesures idoines à la prévention et gestion des risques inhérents à l'usage non-autorisé de pétards, feux d'artifice et articles pyrotechniques dans l'espace public ainsi que dans les lieux accessibles au public ;	Overwegende dat de rust, de netheid en de openbare veiligheid in gevaar worden gebracht, met name tijdens oudejaarsnacht; dat de overheid alle geschikte maatregelen moet nemen om de risico's in verband met het niet-toegestane gebruik van voetzoekers, vuurwerk en pyrotechnische artikelen in de openbare ruimte, op voor het publiek toegankelijke plaatsen te voorkomen en te beheren;
Considérant que réduire temporairement l'accès à des moyens pyrotechniques contribue à en dissuader leur usage ; que, par conséquent, une telle mesure préventive contribue à réduire les risques précités ;	Overwegende dat het tijdelijk beperken van de toegang tot pyrotechnische middelen helpt om het gebruik ervan te ontmoedigen; dat een dergelijke preventiemaatregel ertoe bijdraagt voornoemde risico's te beperken;
Considérant qu'interdire la vente et l'entreposage d'articles pyrotechniques n'est pas	Overwegende dat het verbieden van de verkoop en de opslag van pyrotechnische artikelen niet in

<p>contraire à l'article 7 du décret d'Allarde des 2 et 17 mars 1791 ; que la liberté de commerce et de l'industrie n'est pas illimitée et peut faire l'objet de restrictions lorsqu'il s'agit d'assurer l'ordre public ;</p>	<p>strijd is met artikel 7 van het decreet d'Allarde van 2 en 17 maart 1791; dat de vrijheid van handel en nijverheid niet onbeperkt is en kan worden onderworpen aan beperkingen in het belang van openbare ordehandhaving;</p>
<p>Considérant que les risques afférents aux festivités de fin d'années et à l'usage d'articles pyrotechniques en tout genre ont été évalués et confirmés ; que la zone de police locale 5341 a émis un avis favorable quant à la prise d'une mesure de police administrative visant à réduire les risques susvisés ;</p>	<p>Overwegende dat de risico's verbonden aan de eindejaarsfeesten en aan het gebruik van allerlei pyrotechnische artikelen werden geëvalueerd en bevestigd; dat de lokale politiezone 5341 een gunstig advies heeft uitgebracht betreffende het nemen van een bestuurlijke politiemaatregel om voornoemde risico's te beperken;</p>
<p>Considérant que les communes ont pour mission de faire bénéficier leurs habitants des avantages d'une bonne police et qu'à cet effet, elles doivent notamment prendre toutes les mesures nécessaires en vue de garantir un cadre de vie sain et de qualité à l'ensemble de leurs habitants ; qu'à cet égard, elles doivent notamment veiller à la santé, à la sécurité et à la tranquillité de leurs habitants dans les rues, lieux et édifices publics ;</p>	<p>Overwegende dat de gemeenten tot taak hebben hun inwoners te laten profiteren van de voordelen van een goede politiemacht en daartoe met name alle nodige maatregelen moeten nemen om een gezond en kwalitatief leefklimaat te garanderen aan al hun inwoners; dat zij in dit verband met name de gezondheid, de veiligheid en de rust op openbare wegen en plaatsen en in openbare gebouwen van hun inwoners moeten waarborgen;</p>
<p>Considérant qu'il appartient au Bourgmestre d'adopter les mesures ponctuelles nécessaires au maintien de l'ordre public ;</p>	<p>Overwegende dat het de Burgemeester is die de nodige maatregelen moet treffen om de openbare orde te vrijwaren;</p>
<p>Considérant que l'urgence ne permet pas d'attendre la prochaine réunion du Conseil communal pour mettre en œuvre la présente ordonnance ;</p>	<p>Overwegende dat de urgentie van de situatie het niet toelaten om met de uitvoering van deze verordening te wachten tot de volgende vergadering van de gemeenteraad;</p>
<p>Considérant que le Conseil communal sera amené à confirmer la mesure lors de sa plus prochaine séance, sans quoi l'ordonnance cessera d'avoir effet ;</p>	<p>Overwegende dat de Gemeenteraad de maatregel tijdens zijn eerstvolgende zitting zal moeten bevestigen, zoniet zal de ordonnantie ophouden uitwerking te hebben;</p>
<p>Vu l'urgence ;</p>	<p>Gelet op de hoogdringendheid,</p>
<p><b>ORDONNE :</b> <b>Article 1er</b></p>	<p><b>BEVEELT</b></p>
<p>Est interdit dans l'espace public et dans les lieux accessibles au public (commerces et Horeca inclus) de tout le territoire de la commune de Saint-Gilles, la vente et l'entreposage de pétards, feux d'artifice et de tout autre article pyrotechnique, quelle que soit leur catégorie.</p>	<p><b>Artikel 1</b> De verkoop en de opslag van voetzoekers, vuurwerk en elk ander pyrotechnisch artikel, van welke categorie dan ook, is verboden in de openbare ruimte en op voor het publiek toegankelijke plaatsen met inbegrip van handels en horecazaken van het volledige grondgebied van de gemeente Sint-Gillis.</p>
<p>En outre, il est interdit de vendre des canons sonores ou canons à carbure.</p>	<p>Daarnaast is ook het verkoop van geluidskanonnen en carbuurschieten verboden.</p>

<p>Cette interdiction s'applique aux particuliers ne disposant pas des autorisations requises.</p>	<p>Dit verbod geldt voor personen die niet over de vereiste machtigingen beschikken.</p>
<p><b>Article 2</b>      § 1<sup>er</sup>. En cas de violation des dispositions fixées à l'article 1<sup>er</sup> les services de Police sont autorisés à procéder à la saisie administrative des articles pyrotechniques et à faire procéder à leur destruction dans les plus brefs délais et ce, aux risques, frais et péril du contrevenant.</p>	<p><b>Artikel 2</b>      § 1. In geval van overtreding van de bepalingen van artikel 1, de politiediensten zijn gemachtigd over te gaan tot de administratieve inbeslagneming van pyrotechnische artikelen en deze zo snel mogelijk te laten vernietigen op risico en kosten van de overtreder.</p>
<p>§ 2. Les agents et fonctionnaires de Police, ainsi que les agents constataateurs communaux rédigent systématiquement un procès-verbal en cas d'infraction aux dispositions précitées.</p>	<p>§ 2. De politieagenten en -ambtenaren, evenals de gemeentelijke vaststellende ambtenaren, stellen systematisch een proces-verbaal op in geval van overtreding van voornoemde bepalingen.</p>
<p><b>Article 3</b>      § 1<sup>er</sup>. Les infractions aux dispositions de la présente ordonnance sont sanctionnées par les peines prévues à l'article 4 du Règlement général de Police.</p>	<p><b>Artikel 3</b>      § 1. Inbreuken op de bepalingen van deze ordonnantie worden bestraft met de sancties waarin artikel 4 van voornoemd Algemeen Politiereglement voorziet.</p>
<p>§ 2. En cas de récidive, une fermeture provisoire de l'établissement mis en cause sera infligée en tant que sanction administrative communale et ce, pour une durée de deux semaines.</p>	<p>§ 2. In geval van recidive wordt een tijdelijke sluiting van de betrokken inrichting opgelegd als gemeentelijke administratieve sanctie voor een periode van twee weken.</p>
<p><b>Article 4</b>      La présente ordonnance entre en vigueur le 17 décembre 2024 et est d'application jusqu'au 5 janvier 2025.</p>	<p><b>Artikel 4</b>      Deze verordening treedt in werking op 17 december 2024 en geldt tot en met 5 januari 2025.</p>
<p><b>Article 5</b>      La présente ordonnance sera affichée aux valves de la Maison communale.</p>	<p><b>Artikel 5</b>      Deze verordening wordt op de mededelingenborden van het gemeentehuis geplaatst.</p>
<p><b>Article 6</b>      La présente ordonnance sera transmise à Monsieur le Chef de corps de la Zone de police locale 5341 et à Madame le Fonctionnaire sanctionnateur. Ils sont chargés de l'exécution de la présente ordonnance et d'en contrôler le respect.</p>	<p><b>Artikel 6</b>      Dit bevel wordt doorgestuurd naar de Korpschef van de politiezone 5341 en naar Mevrouw de Sanctionerend Ambtenaar. Ze zijn belast met de uitvoering van deze verordening en met het toezicht op de naleving ervan.</p>
<p><b>Article 7</b>      Un recours en annulation ainsi qu'un éventuel recours en suspension contre la présente Ordonnance peuvent être introduits devant le Conseil d'Etat. La requête en annulation ou en suspension motivée doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33, à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit en</p>	<p><b>Artikel 7</b>      Bij de Raad van State kunnen beroep tot nietigverklaring en eventueel een opschorrend beroep tegen deze verordening worden ingesteld. Het met redenen omklede verzoekschrift tot nietigverklaring of opschorting moet binnen zestig dagen na de bekendmaking ervan worden toegezonden aan de Raad van</p>

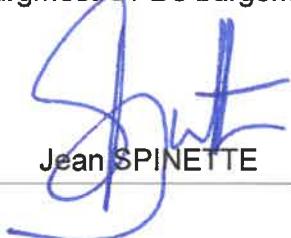
suivant la procédure électronique (via la rubrique "e-Procédure" sur le site Internet <http://www.raadvst-consetat.be>), dans les soixante jours de sa publication.

State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, hetzij per aangeteikende brief, hetzij per elektronische procedure (via de rubriek e-procedure op de website <http://www.raadvst-consetat.be>).

Fait à Saint-Gilles le 17 décembre 2024.

Opgemaakt te Sint-Gillis, 17 december 2024.

Le Bourgmestre / De burgemeester,



Jean SPINETTE

